

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **104 (1986)**

Heft 106

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 67,-, halbj. Fr. 40,-, Ausland Fr. 85,- jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 67.-, un semestre fr. 40.-, étranger fr. 85.- par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 106 – 1809

Bern, Samstag, 10. Mai 1986
Berne, samedi, 10 mai 1986

104. Jahrgang
104e année

No 106 – 10. 5. 1986

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die Ausführungsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe – Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base – Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsdner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsdners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsdner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsdner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsdners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsdners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsdners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Luzern

(2142)

Gemeinschaftsdner: Fischer Karl, Mechaniker, geb. 11. Oktober 1949, von Rümikon, wohnhaft in Eglolzwil, Moosmatt.

Der Gemeinschaftsdner ist Eigentümer des Grundstückes Nr. 405, Gere, Grundbuch Eglolzwil.

Konkurseröffnung: 14. April 1986 zufolge Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 30. Mai 1986 (Wert 14. April 1986).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, den 30. April 1986

Konkursamt Willisau

Kt. Glarus

(2186)

Gemeinschaftsdner: Maurer Adrian, geb. 1961, von Niederglatt ZH und Schmiedrue AG, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma A. Maurer Treuhand, wohnhaft Hauptstrasse, 8776 Hätzingen, früher wohnhaft in 8172 Niederglatt ZH und 8155 Niederhasli.

Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. Juni 1986.

8750 Glarus, den 10. Mai 1986

Konkursamt des Kantons Glarus

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei loro pretesi entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(1856)

Gemeinschaftsdnerin: K. Schwelzer AG, Hochstrasse 110, c/o Secunda AG, 8044 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. Mai 1986.

8028 Zürich, den 23. April 1986

Konkursamt Fluntern-Zürich
Postfach 150, 8028 Zürich

Kt. St. Gallen

(2183)

Gemeinschaftsdner: Genoud-Baumann Robert, 1940, von Châtel-St-Denis, Magaziner, Fizzalunweg 7, 7310 Bad Ragaz.

Konkurseröffnung: 1. April 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 2. Juni 1986 (Wert 1. April 1986).

9475 Sevelen, den 5. Mai 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau

(2164)

Gemeinschuldner: **Critti Pietro**, 1951, italienischer Staatsangehöriger, Textil-Färber, Antoniusstrasse 4, 5430 Wettingen.
Datum der Konkurseröffnung: 3. April 1986 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 30. Mai 1986.

5400 Baden, den 1. Mai 1986

Konkursamt Baden

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Aargau

(2167)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Liquidat: **Bergundthal Fritz Friedrich**, 1921, von Schüpfen BE, Montageinspektor, wohnhaft gewesen in 5512 Wohlenschwil, Haldenstrasse 250, mit Aufenthalt in Luzern, Taubenhausstrasse 4, gestorben am 18. Oktober 1985.

Datum der Liquidationseröffnung: 20. März 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Mai 1986.

Die infolge des Schuldenerufes bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden (Art. 234 SchKG).

5400 Baden, den 10. April 1986

Konkursamt Baden

Kt. Zürich

(2192)

Über **Pauli Theodor**, 1946, von Oberbipp BE, Bodenacherstrasse 71, 8121 Benglen (Fällanden), Inhaber der Einzelfirma «Theodor Pauli, Sunset Clubferienprojekte usw.», Tödistrasse 51, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 13. März 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. Mai 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen (PC 80-5918).

8600 Dübendorf, den 6. Mai 1986

Konkursamt Dübendorf
Postfach, 8600 Dübendorf**Kt. Aargau**

(2166)

Gemeinschuldnerin: **Firma Rio Textil AG**, Handel mit und Produktion von modischen Textilien, Tivoli, 8957 Spreitenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. Mai 1986.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 30. Mai 1986 schriftliche Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Gläubiger und andere Interessenten können in der gleichen Frist schriftliche Kaufangebote einreichen. Besichtigung des Inventars nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 106 730 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 16. April 1986

Konkursamt Baden

Kt. Zürich

(2190)

Über die **Benda Grands Vins SA**, mit Sitz in Greifensee ZH, Müllerwis 21, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 6. Februar 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. Mai 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8610 Uster, den 6. Mai 1986

Konkursamt Uster:
M. Pfister, Notar-Stellvertreter**Kt. Aargau**

(2165)

Gemeinschuldnerin: **Bruchez Violette-Ursula**, 1960, von Bagnes VS, Betriebsassistentin, Poststrasse 50, 8957 Spreitenbach, nun in 8906 Bonstetten, Burgwies 3.

Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1986 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. Mai 1986.

5400 Baden, den 17. April 1986

Konkursamt Baden

Kt. Luzern

(2191)

Über die **Riba AG**, Gehristrasse 6, 6010 Kriens, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land am 16. April 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 2. Mai 1986 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1986 an das Konkursamt Luzern-Land, PC 60-727, einen Vorschuss von Fr. 2000.- für das summarische bzw. Fr. 3000.- für das ordentliche Verfahren leistet, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 7. Mai 1986

Konkursamt Luzern-Land

Ct. Ticino

(2143)

Fallite: **Vibea Import S.A.**, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 18 aprile 1986 decreto della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 10 giugno 1986.

Prima assemblea dei creditori: mercoledì 21 maggio 1986, ore 14, presso la sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo giustizia, via Bossi 2a, Lugano.

6900 Lugano, il 2 maggio 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, circondario I
Fto: F. Poncioni, uff.**Ct. de Vaud**

(2163)

Faillite: **Garage de Boston, Pavesi & Pahud**, société en nom collectif, exploitation d'un garage et commerce de véhicules, rue de Genève 50, à Lausanne.

Date du prononcé: 11 avril 1986.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 30 mai 1986.

1001 Lausanne, le 5 mai 1986

Office des faillites

Kt. Solothurn

(2144)

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen hat durch Verfügung vom 8. November 1985 den Konkurs über **Cakim Isfendiyar**, 1948, türkischer Staatsangehöriger, Speiserstrasse 36, 4600 Olten, eröffnet. Derselbe hat das Verfahren aber am 28. April 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Der Konkurs fordert von seinem ehemaligen Arbeitgeber den Betrag von Fr. 60 000.-, der aber vom Drittschuldner vollständig bestritten wird. Eine Verfolgung des vorgenannten Guthabens oder einer Abtretung nach Art. 260 SchKG kann jedoch nur erfolgen, wenn das Konkursverfahren durchgeführt wird.

Sofern kein Gläubiger bis am 20. Mai 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

4600 Olten, den 10. Mai 1986

Konkursamt Olten-Gösgen
Amthausquai 23, 4600 Olten**Ct. de Vaud**

(2163)

Faillite: **Garage de Boston, Pavesi & Pahud**, société en nom collectif, exploitation d'un garage et commerce de véhicules, rue de Genève 50, à Lausanne.

Date du prononcé: 11 avril 1986.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 30 mai 1986.

1001 Lausanne, le 5 mai 1986

Office des faillites

Kt. Aargau

(2171)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 6. März 1986 den Konkurs über die **Firma Bertag AG**, Beratung im Liegenschaftssektor usw., Badenerstrasse 5a, 5442 Fislisbach, stellte ihn aber mit Beschluss vom 17. April 1986 auf Antrag der Konkursverwaltung mangels Aktiven wieder ein.

Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 20. Mai 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, den 5. Mai 1986

Konkursamt Baden

Ct. de Vaud

(2188)

Faillite: **Electro BGR SA**, installations électriques, route de Corcelles 40, 1530 Payerne.

Date du prononcé: 1er avril 1986.

Liquidation en la forme sommaire, art. 231 LP.

Délai pour la production des créances et autres droits: 30 mai 1986.

Impôt sur le chiffre d'affaires: toutes les déclarations de grossistes émises sous le n° 811 628 sont radiées par la présente publication.

1530 Payerne, le 1er mai 1986

Offices des faillites de Payerne:
M. Righetti, préposé**Kt. Aargau**

(2189)

Über **Merle Daniel**, geb. 4. November 1954, von Schwyz, in 5734 Reinach, Tulpenweg 3, wohnhaft gewesen, gestorben 20. Januar 1986, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kulm vom 4. März 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. April 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1986 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5036 Oberentfelden, den 6. Mai 1986

Konkursamt des Bezirks Kulm
Der Konkursbeamte: Kellenberger**Ct. Ticino**

(2169)

Fallite: **Krittell SA**, Cadempino.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 11 aprile 1986 e 2 maggio 1986 della pretura del Distretto di Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 20 maggio 1986, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6901 Lugano, il 5 maggio 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti
circondario 2, 6901 Lugano
Per l'ufficio: A. Cerri, uff.**Ct. Ticino**

(2170)

Fallite: **Finecap Holding SA**, Lugano.

Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 13 marzo 1981 e 2 maggio 1986 della pretura di Lugano.

La procedura ri riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qual'ora nessuno dei creditori chiederà, a questo ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2500.-, a garanzia delle tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 9 maggio 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, circondario I
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.**Ct. de Vaud**

(2168)

Par décision du 2 mai 1986, le président du Tribunal du district de Rolle a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 20 mars 1986, de **Raison Mark-Nicolas-Pierre**, né le 20 mai 1963, «Pro-Safety», précédemment domicilié à Bursins, actuellement à Frangins, rue de la Gare 14.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 mai 1986, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, la faillite sera clôturée.

Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.

1180 Rolle, le 5 mai 1986

Office des faillites:
G. Murry, préposé**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwirkt in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(2173)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Pfister Hans**, geb. 1. März 1930, von Oberburg BE, Hummelackerstrasse 16, 8105 Regensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hönegg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 5. Mai 1986

Konkursamt Hönegg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter**Kt. Schwyz**

(2172)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **OTS Fabrikations + Trading AG**, Muotathal, Hauptstrasse 63, 6436 Muotathal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, Bahnhofstrasse 3, Schwyz, zur Einsicht auf.

Klagen betreffend Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1986 durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, im beschleunigten Verfahren anzuheben.

Soweit keine Anfechtung binnen der zehntägigen Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6430 Schwyz, den 2. Mai 1986

Konkursamt Schwyz

Kt. Schwyz (2147) Abänderung des Kollokationsplanes Im Konkurs über Steiner Edy, 1943, Garagier, 6417 Sattel, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes der nachträglich anerkannten Forderung der 5. Klasse sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1986 durch Klagschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Schwyz anzuhängen. 6410 Goldau, den 9. Mai 1986 Konkursamt Goldau	Ct. Ticino (2195) Si rende noto che a datare dal 10 maggio 1986 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Alag Aussensisolierungs A.G. , Dino. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta. 6900 Lugano, il 6 maggio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano Per l'ufficio: A. Cerri , uff.	Ct. Ticino (2177) La procedura di liquidazione del fallimento Nectar S.A. in liquidazione, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 2 maggio 1986 della pretura del Distretto di Lugano, Lugano. 6900 Lugano, il 5 maggio 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Fto.: F. Poncioni , uff.
Kt. Glarus (2194) Im Konkurs über Wanner René , geb. 1961, von Beggingen SH, Inhaber der Einzelfirma René Wanner's Schuhmode, Postgasse 22, 8750 Glarus, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern im Büro der Konkursverwaltung zur Einsicht auf. Allfällige Klagen auf Anfechtung des Planes sind innerhalb von 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Vermittleramt Glarus-Riedern, in 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, tritt die Rechtskraft ein. 8750 Glarus, den 10. Mai 1986 Konkursamt des Kantons Glarus	Ct. de Vaud (2145) Faillie: Roraima Consultancy Services S.A. , promotion de commerce international, avenue Rumine 20, à Lausanne. L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition au 20 mai 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1001 Lausanne, le 2 mai 1986 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann , préposé	Ct. de Vaud (2176) Le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé la clôture des faillites suivantes: en date du 24 avril 1986: Alpa SA , Grosse-Pierre, 1530 Payerne en date du 28 avril 1986: Morisset Gérard , anc. Restaurant du Portail, 1530 Payerne. 1530 Payerne, le 1er mai 1986 Office des faillites de Payerne: M. Righetti , préposé
Ct. de Fribourg (2148) Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une nouvelle créance de 5e classe Faillie: Le Trigone S.A. , atelier d'architecture, à Vuisternens-devant-Romont. Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Glâne, à Romont: dix jours de la publication. 1700 Fribourg, le 30 avril 1986 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey	Ct. de Vaud (2150) Failli: Rochat Jean-Daniel , serrurier, 1863 Le Sépey. Date du dépôt: 10 mai 1986. Délai pour intenter action en opposition: 20 mai 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (revendications art. 34 OOF). 1860 Aigle, le 2 mai 1986 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler , préposé	Ct. du Valais (2196) Par décision du 29 avril 1986, le juge-instructeur du district d'Entremont a prononcé la clôture de faillite Platti Lucien , garage, à Orsières. 1931 Vollèges, le 6 mai 1986 Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet , préposé
Kt. St. Gallen (2193) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: Vetsch Hans-Rudolf , 1956, von Grabs, Hilfsarbeiter, Technikumstrasse 3, 9470 Buchs SG. Auflage- und Anfechtungsfrist: 13. bis 22. Mai 1986. 9475 Sevelen, den 5. Mai 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger	Ct. de Vaud (2146) Failli: Engel Alfred H. , importation, exportation et commerce d'appareils audio-visuels et électroniques, route de la Conversion 155, 1095 Lutry. L'état de collocation des créanciers peut être consulté au bureau de l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai expirant le 20 mai 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 et 345 OOF). 1096 Cully, le 29 avril 1986 Office des faillites: A. Rime , préposé	Kt. Zug (2198) Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 5. Mai 1986 den Konkurs über Hofer Andreas , geb. 20. September 1936, von Lauperswil BE, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma «Fred Moser, Cigares, Inhaber Andreas Hofer», Neugasse 4, 6300 Zug, zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages mit Prozentvergleich (gerichtlich genehmigt am 10. Februar 1986) gemäss Art. 195 Abs. 1 SchKG widerrufen und den Schuldner wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt. 6300 Zug, den 6. Mai 1986 Konkursamt Zug
Kt. Aargau (2175) Im summarischen Verfahren des von Allmen Rolf , 1952, Verkäufer, von Lauterbrunnen BE, Rotzenbühlstrasse 41, 8957 Spreitenbach, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 20. Mai 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzu-reichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkurs-amt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenom-men wird. 5400 Baden, den 17. April 1986 Konkursamt Baden	Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268) Clôture de la faillite (LP 268) Chiusura del fallimento (LEF 268)	Konkurssteigerungen (SchKG 257-259) Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa (LEF 257-259)
Kt. Aargau (2174) Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren des Schmandt René Christoph , 1963, von Grabs SG, wohnhaft gewesen in Spreitenbach, gestorben am 19. Februar 1985, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 20. Mai 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzu-reichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechts-ansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkurs-amt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenom-men wird. 5400 Baden, den 17. April 1986 Konkursamt Baden	Kt. Zug (2179) Das Konkursverfahren über die Wohlkönig Oil Trade AG , Neu-gasse 10, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kan-ton Zug vom 24. April 1986 als geschlossen erklärt worden. 6300 Zug, den 6. Mai 1986 Konkursamt Zug Kt. Aargau (2179) Das Konkursverfahren über Culjak Karlo , 1944, jugoslawischer Staatsangehöriger, Elektroniker, Alb. Zwyssigstrasse 83, 5430 Wet-tingen, Inhaber der Einzelfirma KC-Garage, Dübendorferstrasse 26, 8051 Zürich, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 3. April 1986 als geschlossen erklärt worden. 5400 Baden, den 10. April 1986 Konkursamt Baden	Kt. Luzern (2199) Konkursrechtliche Grundstückersteigerung Im Konkurs über die Spiesen Immobilien AG , Schulhausstrasse 2, Horw, gelangen folgende Grundstücke an einmalige öffentliche Ver-steigerung: Grundbuch Horw, Plan 60, Unterbreiten 1. Grundstück Nr. 2511, 582 m ² , Strasse und Wiese, Konkursamtliche Schätzung Fr. 146 250.-. 2. Grundstück Nr. 2512, 1297 m ² , Bauland und Strasse, Konkursamtliche Schätzung Fr. 324 250.-. 3. Grundstück Nr. 2205, 2016 m ² , Bauland und Strasse, Konkursamtliche Schätzung Fr. 504 000.-. 4. Grundstück Nr. 2513, 1308 m ² , Bauland und Strasse, Konkursamtliche Schätzung Fr. 327 000.-. Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 20. Juni 1986, 14.30 Uhr, im Hotel Kastanienbaum, in Kastanienbaum (Gemeinde Horw). Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis vom 21. bis 30. Mai 1986. Die Grundstücke werden einzeln versteigert. Sie sind alle als Bauland eingezont und liegen in der Landhauszone A mit einer Ausnützung von 0,2. Die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.- pro Grundstück in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden je Fr. 20 000.- an den Steigerungskaufpreis und Fr. 10 000.- an die Ver-wertungskosten angerechnet. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984, aufmerksam gemacht. 6000 Luzern, den 6. Mai 1986 Konkursamt Luzern-Land
Kt. Aargau (2149) Im summarischen Konkursverfahren des Sigrist Stephan , geb. 1963, Bäcker-Konditor, von Sarnen, wohnhaft in Safenwil, Dorfstrasse 210, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Obereintfelden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 20. Mai 1986 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. 5036 Obereintfelden, den 10. Mai 1986 Konkursamt Zofingen, 5036 Obereintfelden	Kt. Aargau (2178) Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft des Lichtsteiner Johann Eduard , 1934, von Oberkirch LU, wohnhaft gewesen in 5430 Wettingen, gestorben am 28. Februar 1985, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 10. April 1986 als geschlos-sen erklärt worden. 5400 Baden, den 17. April 1986 Konkursamt Baden	

Kt. Aargau

(2035)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Das Konkursamt des Bezirks Zofingen, 5936 Oberentfelden, versteigert im Konkurs der Autoservice Höhe AG, Aargau, am Mittwoch, 11. Juni 1986, 14.30 Uhr, im Hotel Bären, Städtchen 16 in Aargau, folgende Liegenschaft:

modernes Autoservice-Center mit grosser Tankanlage und Waschstrasse in Aargau, ohne Werkstatteneinrichtung. Gebäude auch für andere Branchen nutzbar.

GB Aargau Nr. 1751, Kat.-Plan 8, Parzelle 1857

27,03 a Gebäude- und Parkplatz und Anlagen, Schul- und Rüttigerstrasse, auf der Höhe.

Autoservice-Center Nr. 1685.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 400 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 60 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von Fr. 16 000.- zur Sicherung der Verwertungskosten sowie Fr. 4000.- zur Bezahlung der gemäss Steigerungsbedingungen vom Käufer zu übernehmenden und separat zu bezahlenden Mobilien; Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. bis 29. Mai 1986 beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden (Gemeindehaus, Büro 303) zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Montag, 12. Mai 1986, 14 bis 16 Uhr.

5036 Oberentfelden, den 3. Mai 1986

Konkursamt Zofingen,
5036 Oberentfelden
Tel. 064 43 50 46

Ct. Ticino

(2151)

Avviso di incanto unico

Rog. fall. n. 6/1986
Uff. fall. Engo-Zürich

Fallito: Bernasconi Fulvio, Lavaterstrasse 90, Zurigo.

Beni immobili da realizzare: situati in territorio del comune di Paradiso.

Particella	Descrizione	Ubicazione	Superficie m ²
n. 171	A. Casa d'abitazione c. Corte	Carzo	53
			101
			Totale 154

Valore di stima ufficiale: fr. 95 150.-

Valore di stima peritale: fr. 200 000.-

Data e luogo dell'incanto: 25 giugno 1986, ore 15, presso la sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo giustizia, via Bossi 2a, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 13 giugno 1986 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 2 maggio 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, circondario I
Fto.: F. Poncioni, uff.

Nachlassverträge - Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldners ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau

(2180)

Schuldner: Lüscher Ernst, Inhaber der Einzelfirma Möbel Lüscher Safenwil, 5745 Safenwil.

Vertreten durch Fürsprecher lic. iur. Franz Boutellier, Vogtsmatte 536, 4335 Laufenburg.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zofingen: 1. Mai 1986.

Dauer der Nachlass-Stundung: bis 1. September 1986.

Sachwalterin: Presida Treuhand AG, Zelgistrasse 15, 5001 Aarau.

Eingabefrist: bis und mit Montag, 2. Juni 1986.

Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 1. Mai 1986 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist der Sachwalterin schriftlich anzumelden unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Zeit der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.

5000 Aarau, den 10. Mai 1986

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Presida Treuhand AG

Kt. Aargau

(2153)

Das Bezirksgericht Baden, 1. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 30. April 1986 dem Gemeinschuldner Besomi Mirto, Gipsergeschäft, Grimmistalstrasse 14, 8116 Würenlos, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Datum der Bewilligung: 30. April 1986.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 30. August 1986, Eingabefrist: vom 12. Mai 1986 bis und mit 2. Juni 1986.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH, Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners (Wert 30. April 1986) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.), während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 2. Mai 1986

Der Sachwalter:
K. Riesen
Risag GmbH, Lenzburg

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. du Valais

(2201)

Le juge-instructeur I du district de Sion rend notoire que par décision du 7 mai 1986, il a homologué le concordat dividende proposé à ses créanciers par Baillifard Michel-Xavier, à Saxon.

Délai de recours: dix jours dès la publication.

1950 Sion, le 10 mai 1986

Le juge-instructeur I:
André Franzé

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. de Vaud

(2154)

Par décision du 17 avril 1986, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par Delta-Home SA, chemin de Praz, Crissier (opérations immobilières, etc.).

Liquidateur: Charles Kammermann, préposé à l'office des faillites, place de la Gare 10, 1001 Lausanne.

La commission des créanciers est composée de:

- Bernard Raboud, de la commune de Lausanne

- Pierre-E. Hunziker, de St-Sulpice

- Pierre Cardis, de la Fiduciaire Jurinter SA, à La Chaux-de-Fonds.

1001 Lausanne, le 2 mai 1986

Le commissaire aux sursis:
Ch. Kammermann

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif

(LP 316p)

Kt. Luzern

(2155)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung von Zietala Georges in Nachlassliquidation, Reussbühl, liegt die Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin, HP. Stamm + Co, Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, Luzern, während 20 Tagen zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen.

6002 Luzern, den 2. Mai 1986

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:
HP. Stamm + Co, Sachwalterbüro

Ct. de Genève

(2202)

Tableau de distribution

Débitrice: Streichenberger S.A., en liquidation concordataire, Chêne-Bourg.

En vue de la distribution d'un deuxième acompte sur dividende - présentement 12% - le tableau de distribution est déposé et peut être consulté à l'adresse suivante:

Société Anonyme de Révision et d'Expertise Fiscale, rue Etienne-Dumont 14, 1204 Genève.

Les créanciers concernés peuvent examiner ce tableau pendant un délai de 20 jours.

Toute plainte éventuelle relative au tableau de distribution doit être adressée, dans le délai précité, à l'autorité de surveillance.

1204 Genève, le 6 mai 1986

Le liquidateur

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Bern

(2181)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Buler Uhren AG in Nachlassliquidation, 2543 Lengnau, liegt der Rechenschaftsbericht des Jahres 1985 bei der Liquidatorin, Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, Mattenstrasse 135, 2503 Biel, während 10 Tagen zur Einsicht der Gläubiger auf.

2503 Biel, den 10. Mai 1986

Die Liquidatorin: Fiduco
Treuhandgesellschaft für
Industrie und Handel AG

Kt. Luzern

(2200)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Auflage des Lastenverzeichnisses

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren betreffend die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des Güttinger Max sel., geb. 1931, von Emmen, wohnhaft gewesen in 6032 Emmen, Lindenfeldring 4, liegt das Lastenverzeichnis betreffend nachstehendes Grundstück den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf:

Grundstück Nr. 1495, GB Emmen, Plan 67, Lindenfeldring 4, Hofraum, Garten, Wohnhaus.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieses als anerkannt betrachtet wird.

6020 Emmenbrücke, den 10. Mai 1986

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Rüeggisingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke

Kt. Aargau

(2182)

Verkauf von Liegenschaften

Aufgrund des Kreisschreibens vom 9. Mai 1986 gelangt im Konkurs des Sonderegger Christian, 1946, von Heiden AR, Zentralstrasse 86, 5430 Wettingen, folgende Liegenschaft zum Freihandverkauf:

GB Wettingen Nr. 3664, Kat. Plan 8/4555

2,73 a Gebäudeplatz und Garten, Zentralstrasse 86, Wohnhaus Nr. 1900.

Einfamilienhaus, Baujahr 1948, Kubatur nach SIA 623 m³.

Es liegt ein Kaufangebot in Höhe von Fr. 290 000.- vor.

Sämtliche Kosten der Verwertung und Eigentumsübertragung gehen zu Lasten des Käufers.

Gläubiger und Dritte können bis zum 30. Mai 1986 beim Konkursamt Baden schriftlich höhere Kaufangebote einreichen. Bei Eingang solcher Angebote findet unter den Offerenten eine interne Steigerung statt.

Das Lastenverzeichnis inkl. Unterlagen kann beim Konkursamt Baden, Oberstadtstrasse 9, 5400 Baden, eingesehen werden.

5400 Baden, den 16. April 1986

Konkursamt Baden

Ct. de Vaud

(2156)

Révocation de déclaration de grossiste

Les cartes de grossistes émises par Fasswald Stanko, à Aclens, sous le no 800 421 sont, par la présente, révoquées.

1003 Lausanne, le 10 mai 1986

Le liquidateur: F. Pfefferli
Beau-Séjour 28, 1003 Lausanne

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

25. April 1986

Pensionskasse Vetropack, in Bülach (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1983, S. 4226). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 7. 3. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Zweckumschreibung: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG für die Arbeitnehmer der «Vetropack AG», der «Glashütte Bülach AG», beide in Bülach, und der «Müller + Krempel AG», in Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Durch Beschluss des Stiftungsrates kann das Personal von Unternehmungen, die mit den obgenannten Firmen finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, der Stiftung angeschlossen werden.

25. April 1986

Personalstiftung der Kündig AG, Holzbau, in Wald (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1985, S. 4694). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 9. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Kündig AG, Holzbau», in Wald, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod; kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

25. April 1986

Wohlfahrtsstiftung der Firma Feinstahl AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1986, S. 16). Unterschrift von Hermine Diethelm erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Wechner, von Zürich, in Fällanden, Mitglied des Stiftungsrates.

28. April 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Wolfensberger Kartonagen AG, Zürich, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1975, S. 2983). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 24. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalvorsorge-Stiftung der Firma Wolfensberger AG Kartonagen und Verpackungsdruck. Neuer Sitz: Zumlikon. Adresse: Farifangstrasse 1, c/o Wolfensberger AG Kartonagen + Verpackungsdruck. Neuschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Mitarbeiter der Firma «Wolfensberger AG Kartonagen + Verpackungsdruck», in Zumikon, namentlich die langjährigen und die Kadernarbeiter und allenfalls deren Hinterbliebene und Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod, besonders in Ergänzung zu den gesetzlichen Vorsorgewerken. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen, namentlich auch BVG-Beiträge zugunsten der Mitarbeiter der Firma. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 6 Mitgliedern. Die Unterschriften von Otto Wolfensberger-Kunz, Josef Karpf und Johanna Brenner sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Peter Wolfensberger, von Zürich, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates; Apostolos Panagiotidis, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Protokollführer; Hugo Glauser, von Zauggenried, in Zürich, und Rolf Knaus, von Hemberg, in Wil SG, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Peter Wolfensberger oder Apostolos Panagiotidis je mit Hugo Glauser oder Rolf Knaus zeichnen.

28. April 1986

Zürcher Stiftung für Textil-Forschung, in Winterthur III (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1984, S. 501). Die Unterschrift von Nicolas Hengeler ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Furrer, von Gossau ZH, in Winterthur, und Hans Probst, von Langnau im Emmental, in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates.

28. April 1986

Pensionskasse der Löwenbräu Zürich AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1985, S. 818). Unterschriften von Urs H. Amsler und Karl Meier erloschen.

28. April 1986

Pensionskasse der Fibora AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1984, S. 4381). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alice Ruhstaller, von Einsiedeln und Künsnacht ZH, in Künsnacht ZH.

29. April 1986

Urania Gemeinschaftsstiftung, in Zürich 1, Uraniastrasse 16 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 3. 4. 1986. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für Arbeitnehmer, Arbeitgeber sowie Selbständigerwerbende bei Alter und Invalidität bzw. bei Tod für deren Hinterbliebene in erster Linie nach Massgabe des BVG; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehenden Vorgeschutz gewähren; Ermessensleistungen, die über reglementarisch festgesetzte Leistungen bei Alter, Tod und Invalidität hinausgehen, sind zulässig. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern, Kassenvorstände und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Hans Juchli, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

29. April 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Hertz AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1983, S. 2305). Unterschrift von Martin Iseli erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner R. Schwendmann, von Pöhlern, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied des Stiftungsrates.

29. April 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Hug Baustoffe AG, in Uster (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1983, S. 2393). Neue Adresse: Grossrietstrasse, Nänikon, bei der Hug Baustoffe AG.

29. April 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Triatex International AG für textile Forschung und Entwicklung, in Zürich 5 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 74). Unterschriften von Dr. Otto N. Rohner und Heinz Hämmerle erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Egger, von Kerns, in Cham, Mitglied des Stiftungsrates. Dr. Leonhard Ohnberg, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien neu als Präsident desselben.

30. April 1986

Dr. Heinrich Wachter-Stiftung der Herrenstuben-Gesellschaft zu Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1961, S. 3511). Die Unterschriften von Dr. h.c. Heinrich Wachter, Dr. Alfred Stamm, Dr. Jakob Bretscher und Dr. Fitz Bestmann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Max Steffen, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Adolf Ott, von Winterthur und Bauma, in Winterthur, Quästor des Stiftungsrates, und Walter Fritsch, von Winterthur und St. Gallen, in Winterthur, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Im Grafenahag 14, Winterthur II, c/o Prof. Dr. Max Steffen.

30. April 1986

Heinrich und Frieda Wachter-Stiftung der Herrenstubengesellschaft zu Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1956, S. 1551). Die Unterschriften von Heinrich Wachter, Dr. Kuno Peter Amiet und Josef Müller sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Adolf Ott, von Bauma, in Winterthur, Präsident und Quästor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Dubs, von Zürich, in Elgg, und Prof. Dr. Max Steffen, von und in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Nelkenstrasse 5, Winterthur I, c/o Dr. Adolf Ott.

30. April 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Fluri, Maschinen-, Werkzeug- und Modellbau AG, Dietikon, in Dietikon (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 201). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 3. 4. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuschreibung des Zwecks: Gewährung eines über die obligatorische Vorsorge gemäss BVG hinausgehenden Schutzes für die Mitarbeiter der Firma «Fluri, Maschinen-, Werkzeug- und Modellbau AG», in Dietikon, sowie deren Angehörige, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Ferner Sicherung und Förderung der Vorsorge zugunsten der Mitarbeiter der Firma «Fluri, Maschinen-, Werkzeug- und Modellbau AG» durch finanzielle Leistungen an andere Vorsorgewerke, in denen die Mitarbeiter versichert sind. Die Stiftung kann daher anstelle der genannten Firma die Arbeitgeberbeiträge erbringen. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Angaben, wie der Stiftungszweck erreicht werden soll. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern.

30. April 1986

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Schaub, Malermeister, vormals Vannini & Schaub AG, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1981, S. 1057). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 7. 4. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Schaub, Malermeister, vormals Vannini & Schaub AG» sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann auch über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben in der Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Im übrigen bezweckt die Stiftung die Vorsorge für den Arbeitgeber sowie dessen Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern. Josef Rusch, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Maur.

30. April 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Schuhhaus Peterhans AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1985, S. 4223). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 10. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

2. Mai 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Firma E. Bosshard-Spöri, Confiserie am Bahnhof, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1955, S. 1807). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Fürsorge-Stiftung der Confiserie Bosshard AG. Neuschreibung des Zwecks: Vorsorge und Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Confiserie Bosshard AG», in Winterthur, und ihr nahestehender Unternehmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftung kann auch das Personal von mit der Stifterfirma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen angeschlossen werden. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Adresse der Stiftung: Stadthausstrasse 145, Winterthur I, c/o Confiserie Bosshard AG. Die Unterschriften von Ernst Bosshard und Hans Risi sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans-Peter Bosshard, von Winterthur und Wädenswil, in Dinhard, Präsident des Stiftungsrates.

2. Mai 1986

Personalvorsorge-Stiftung der UBAG Unterflurbetankungsanlage Flughafen Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1984, S. 866). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 8. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «UBAG Unterflurbetankungsanlage Flughafen Zürich», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Die Stiftung kann zudem Unterstützungsleistungen an Destinatäre gewähren, die unverschuldet in Not geraten sind. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

2. Mai 1986

Hans Koch-Stiftung, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1983, S. 4074). Stiftung Wohlfahrtshaus der Koch Wärme AG, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1983, S. 2030).

Unterschrift von Dr. René Weber erloschen. Hans Wettstein, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Reinhard Lutz, von Rheineck, in Birmensdorf ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

2. Mai 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Koch Wärme AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 201). Unterschrift von Dr. René Weber erloschen. Es führen nun ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Wettstein, Mitglied des Stiftungsrates, nun als Präsident desselben, und Fritz Thut nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates, sondern als Rechnungsführer.

2. Mai 1986

Pensionskasse der Firma A. Dürr & Co Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1986, S. 398). Unterschriften von Werner Brändli und Ulrich Menzi erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Forster, von und in Schaffhausen, Vizepräsident des Stiftungsrates. Ferner führen neu Kollektivunterschrift: Sigrid Frei, von Widnau, in Horgen, Aktuarin, und Ralph Bosshard, von Sternberg, in Schaffhausen, Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Christian Hofstetter, von Langnau im Emmental, in Nürensdorf, Rechnungsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend); die Vorgenannten zeichnen zu zweien, jedoch ausschliesslich je mit Klaus E. Lauber, Präsident des Stiftungsrates, oder Albert Forster (vorgenannt), und nicht auch unter sich.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

2. Mai 1986

Fürsorge-Stiftung der Giesserei und Maschinenfabrik Osterwalder A.G., in Lyss (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1983, S. 1018). Willy Rohr ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Liliane Schwab, von Siselen, in Lyss.

Büro Bern

29. April 1986

Wohlfahrtsstiftung der Firma EDV-Büro Hostettler AG, in Wabern, Gemeinde Köniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Juli 1985 und Verfügung vom 28. April 1986 des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern eine Stiftung. Sie bezweckt: Erbringung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Die Stiftung kann Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma erbringen. Die Organe der Stiftung sind: der aus 2 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Roland Hostettler, von Rüschegg, in Meikirch, Präsident; Dora Hostettler-Flückiger, von Rüschegg, in Meikirch, und Andreas Krähenbühl, von Grosshöchstetten, in Oberwiltach. Domizil: Werkstrasse 18, bei der Stifterfirma.

Büro Biel

30. April 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Genossenschaftsapotheke von Biel und Umgebung, in Biel (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1925). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. 2. 1986 und Genehmigung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 27. 3. 1986 wurden die Stiftungsstatuten revidiert. Der Stiftungsrat besteht nunmehr aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Stiftung kann im weiteren noch Unterstützungen oder Beiträge an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder gewähren. Sie kann auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hierfür genehmigten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

30. April 1986

Personalvorsorge-Stiftung der «Maler- und Gipsergenossenschaft Biel», in Biel (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1979, S. 3481). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. 2. 1986 und Genehmigung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 27. 3. 1986 wurden die Stiftungsstatuten revidiert. Die Stiftung kann auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hierfür genehmigten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

Büro Burgdorf

28. April 1986

Fonds für Wohlfahrtszwecke der Angestellten und Arbeiter der Firma G. Roth & Co. Aktiengesellschaft Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1980, S. 618). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 25. 3. 1986 wurde die Stiftungsurkunde total revidiert. Neuer Name der Stiftung: Wohlfahrtsstiftung der G. Roth & Co. Aktiengesellschaft. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen in den in Art. 2 der Statuten näher umschriebenen Fällen; darf Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR an steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten und Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre abschliessen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern.

28. April 1986

Personalvorsorge-Stiftung der Dähler AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1980, S. 2513). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 25. 3. 1986 wurde das Stiftungsstatut revidiert. Der Zweck wurde wie folgt erweitert: Leistung von Beiträgen gemäss Art. 331 Abs. 3 OR und Abschluss von Versicherungsverträgen zugunsten der Destinatäre. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschriften von Rudolf Dähler, Mathilde Zaugg-Dähler und Fritz Schaffer sind erloschen. Die bisher Zeichnungsberechtigten führen ihre Unterschriften nun wie folgt: Fritz Born, nun in Kirchberg BE, als Präsident; Hans-Rudolf Dähler als Vizepräsident, und Kurt Vogel, als Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil: Industriezone Buchmatt, c/o Dähler AG.

Büro Schwarzenburg

25. April 1986

Rosina Jenni-Fonds, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1985, S. 243). Durch Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 12. 3. 1986 als obere Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde wie folgt geändert: Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Der Stiftungsrat besteht aus 10 Personen und zwar aus sämtlichen Mitgliedern der Vormundschafts- und Fürsorgekommission Wahlern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen sind von der Änderung nicht betroffen.

Büro Thun

2. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der H. J. Messerli AG, in Thun, Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an in der Stifterfirma tätige Arbeitnehmer usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1974, S. 657). Hedwig Messerli und Walter Badertscher sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans-Peter Schüpbach, von Hasle bei Burgdorf, in Thun, Präsident; Renatus Eltz, von Kleindietwil, in Thun, Sekretär; Christiane Michaelis, von Bern, in Bolligen, und Theo Gurtner, von Mühledorf, in Steffisburg, wurden neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt.

2. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Baumann AG, in Thun (SHAB Nr. 165 vom 7. 7. 1984, S. 2451). Peter Feuz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

29. April 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Partner Treuhand AG und der ihr angeschlossenen Firmen, in Luzern (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1979, S. 3789). Mit Entscheid vom 26. März 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Partner Treuhand AG und der ihr angeschlossenen Firmen. Der Zweck lautet nun: Fürsorge für die Mitarbeiter der Partner Treuhand AG sowie für deren Angehörige und Hinterbliebenen und der mit ihr wirtschaftlich oder finanziell verbundenen Firmen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Zuwendungen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage an die Mitarbeiter und beim Tod des Mitarbeiters an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen, Eltern und die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen; Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere kann die Stiftung auch freiwillige oder reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Sinne von Art. 331 OR bzw. Art. 66 BVG erbringen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

30. April 1986

Wohlfahrtsfonds der Brauerei Eichhof, in Luzern (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1985, S. 4782). Weiteres Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Keller, von Konolfingen, in Luzern.

30. April 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Honauer, Säge- und Hobelwerk, Ballwil, in Ballwil (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Bei den eingetragenen Statuten handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 28. November 1985 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck lautet nun: freiwillige Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter, bei Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; Finanzierung von Arbeitgeberbeiträgen an andere Personalfürsorgeeinrichtungen zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Hinterbliebenen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

1. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Korsan AG, in Luzern, Moosstrasse 2, bei der Stifterfirma, 6003 Luzern (Neueintragung). Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 25. 4. 1986. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen; Unterstützung bei unverschuldeter Notlage der im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmer sowie deren Hinterbliebenen; Zuwendungen an andere steuerbefreite dem Stiftungszweck dienende Vorsorgeeinrichtungen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 2 Mitglieder. Präsident: Hugo Giger, von Emmen, in Ebikon, und Mitglied: Peter Ottiger, von und in Rothenburg; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Mai 1986

Emma Müller Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 253 vom 31. 10. 1981, S. 3418). Frau Mutter Laura Rossi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Stiftungsrätin mit Einzelunterschrift ist Frau Mutter Agnes Schacher, von Inwil und Luzern, in Luzern.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Sopraselva

2. Mai 1986

U.T.C. Fonds, in Sarnen, Personalfürsorge (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1985, S. 520). Albert Bauer, bisher Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsratspräsident ist Robert Kübler, bisher Mitglied; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Eduard Siegrist, von Meisterschwanden, in Therwil; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

28. April 1986

Fond zur Unterstützung von Arbeitern und Angestellten eventuell deren Familien der Vereinigten Papierfabriken, Netstal, in Netstal (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2431). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. November 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftung hat am 17. Januar 1986 ihre Genehmigung erteilt. Die Stiftung lautet nun: Fond zur Unterstützung von Mitarbeitern, eventuell deren Familien, der Papierfabrik Netstal AG. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt nun durch einen Stiftungsrat von 6 Mitgliedern. Samuel Stämpfli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Richard Sauter, von Stein am Rhein, als Präsident; Georg Thomas Mandl und Harry Pollak, beide englische Staatsangehörige; Judith Aebi, von Glarus; Manfred Pecina, von Oberurnen, alle in Netstal, und Ernst Zimmermann, von Schwändi, in Glarus, als Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

28. April 1986

BVG-Stiftung der Papierfabrik Netstal AG, in Netstal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Dezember 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seinen Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 6 Mitgliedern, welche je zur Hälfte von Arbeitnehmern und Arbeitgebern bezeichnet werden. Es sind dies: Richard Sauter, von Stein am Rhein, Präsident; Judith Aebi, von Glarus, Protokollführerin; Georg Thomas Mandl und Harry Pollak, beide englische Staatsangehörige; Manfred Pecina, von Oberurnen, alle in Netstal, und Ernst Zimmermann, von Schwändi, in Glarus, Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch immer ein Arbeitgeber-zusammen mit einem Arbeitnehmervertreter. Domizil: im Zaun, bei der Stifterfirma.

28. April 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Orgelbau M. Mathis & Söhne AG, in Näfels (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1978, S. 990). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. März 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat am 1. April 1986 ihre Genehmigung erteilt. Der Zweck der Stiftung wurde wie folgt ergänzt: Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Aus dem Stiftungsvermögen dürfen ausser zu Vorsorgezwecken keine Leistungen erbracht werden. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Zug – Zoug – Zugo

28. April 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Walder, Waldeck AG, Walchwil, in Walchwil (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1983, S. 2394). Auflösung durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 30. April 1985. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

25 April 1986

Fondation sociale de l'Industrie S.A., à Fribourg (FOSC du 9. 1. 1982, no 6, p. 72). Suivant décision du conseil de fondation du 17. 12. 1985, approuvée par la Direction de la santé publique et des affaires sociales le 6. 3. 1986, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, son patrimoine ayant été repris conjointement par le «Fonds de prévoyance du personnel de Cafag-Papir S.A.» et la «Fondation Dr Max Häusler», les deux à Fribourg.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

2. Mai 1986

Personalfürsorgestiftung der Vereinigten Pignonsfabriken A.G., in Grenchen (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2576). Aus Stiftungsrat ausgeschieden: Ulrich Vogt, Sekretär, und Ewald Stettler; Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien mit dem Stiftungsratspräsidenten neu: Ferdinand Sperisen, von Niederwil SO, in Pieterlen, Sekretär, und Fritz Sidler, von Zug, in Bettlach.

Büro Stadt Solothurn

28. April 1986

Wohlfahrtsfonds der Firma Hans Meier A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1984, S. 3915). Lorenz Diehl ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Diehl, bisher Vizepräsident des Stiftungsrates, ist nun dessen Präsident und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Mai 1986

Handwerkerfond, in Solothurn (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 243). Gemäss Beschluss der Gemeindeversammlung der Bürgergemeinde der Stadt Solothurn vom 17. 6. 1985 wurde diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher von Amtes wegen (Art. 104 HRGv) gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

25. April 1986

Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Strübin & Co. «Haus der Optik» und deren Rechtsnachfolgerfirmen, in Basel (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3494). Domizil nun: Peter Rot-Strasse 58, bei Strübin & Co. Optiker. Robert F. Strübin, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Basel.

28. April 1986

Franz Schauenbühl-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1978, S. 3659). Änderung der Stiftungsurkunde: 14. 2. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. 4. 1986. Stiftungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Unterschriften Hans Selinger, Stiftungsratspräsident, sowie Nelly Dietschy und Hans Grauwiler, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Dr. Albert Barth, Stiftungsrat, zeichnet nun einzeln.

28. April 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Wenk & Cie., in Basel (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1986, S. 495). Unterschriften Alfred Urfer, Stiftungsratspräsident, und Peter Zartmann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Dieter Füglistaller, von Basel, in Binningen, Stiftungsratspräsident.

29. April 1986

Pensionskasse der Schweizerischen Reederel und Neptun AG, in Basel (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1984, S. 596). Änderung der Stiftungsurkunde: 27. 3. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 4. 1986. Zweck nun: Fürsorge für das Personal der Schweizerischen Reederel und Neptun AG und der dieser Firma nahestehenden Gesellschaften, welche der Stiftungsrat bezeichnet (Beteiligungsgesellschaften), und für die Angehörigen des Personals gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Die Stiftung führt die paritätische berufliche Vorsorgeeinrichtung nach Massgabe des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG). Stiftungsrat nun: 6 oder mehr Mitglieder, gemäss Stiftungsurkunde.

30. April 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Brühl, Spenglerei und Installationen, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1968, S. 186). Stiftung infolge Übergangs des Stiftungsvermögens an die «Save Stiftung des Schweizerischen Bankvereins für die freiwillige berufliche Vorsorge», in Basel, aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 4. 1986 im Handelsregister gelöscht.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

25. April 1986

Personalfürsorgestiftung des Vereins Lärchenheim Lutzenberg, in Lutzenberg (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2430). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 12. Oktober 1984 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 3. Dezember 1985, genehmigt durch den Regierungsrat AR am 25. Februar 1986, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister von Appenzell A.Rh. gelöscht.

25. April 1986

Schulstiftung Dr. Schiess der Gemeinde Trogen, in Trogen (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1985, S. 3272). Die Kollektivprokura von Jürg Egger, Kassier, ist erloschen. Neu als Kassier mit Kollektivunterschrift wurde ernannt: Jakob Wuhmann, von Winterthur, in Trogen.

1. Mai 1986

Marta und Hans Kunz-Lutz-Stiftung, in Herisau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Mai 1986 eine Stiftung. Zweck: Die Förderung des Tierschutzes im weitesten Sinne, insbesondere des aktiven, praktischen Tierschutzes in der Region Appenzell A.Rh. Unterbringung, Pflege, Hospitalisierung von herrenlosen Haustieren sowie anderer Kleintiere, die aus tierschützerischen Gründen versorgt werden müssen, Beitragsleistungen an die tierärztliche Betreuung von Haustieren minderemittelter Tierhalter sowie die Betreuung und Bemühungen um ihre Wiederplazierung. Organe der Stiftung: Stiftungsrat bestehend aus 6 bis 8 Personen und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Dr. Urs Fröh, von Mogensberg, in Heiden, Präsident; Marta Kunz-Lutz, von St. Gallen, in Herisau, und Peter Wieser, von Grub AR, in Herisau. Domizil: Rietwiesstrasse 42, 9100 Herisau.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

28. April 1986

Fürsorgestiftung der Firma Dörig-Taschentücher AG, in Appenzell (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1969, S. 748). Gemäss Beschluss der Ständekommission des Kantons Appenzell I. Rh. als Aufsichtsbehörde vom 8. April 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Schreibweise des Namens der Stiftung wird geändert in: Fürsorgestiftung der Firma Doerig-Taschentücher AG. Zweck ist nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma oder ein mit ihr wirtschaftlich eng verbundenes Unternehmen angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

25. April 1986

Personalfürsorgestiftung der Stoffel AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985, S. 3680). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 11. April 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Sitz der Stiftung befindet sich nun in Mels. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Rechtsdomizil: bei der Stifterfirma, Fabrikstrasse 14, 8887 Mels. Verwaltungsdomizil: c/o Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Leonhardstrasse 7, 9001 St. Gallen.

25. April 1986

Pensionskasse der Stoffel AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1234). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 11. April 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Sitz der Stiftung befindet sich nun in Mels. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Rechtsdomizil: bei der Stifterfirma, Fabrikstrasse 14, 8887 Mels. Verwaltungsdomizil: c/o Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Leonhardstrasse 7, 9001 St. Gallen.

29. April 1986

Fürsorgefonds der A. Fröhlich + Co., happy-Bettwarenfabriken, Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 65 vom 17. 3. 1984, S. 956). Die Unterschrift von Max Ribi, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Franz Haulte, von Appenzell, in Arnegg, Gemeinde Gossau.

30. April 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma M. Opitz & Co AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 77 vom 31. 3. 1984, S. 1138). Fürsorge-Stiftung der Mlopa AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1983, S. 4315).

Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Hagenstrasse 40, 9014 St. Gallen.

1. Mai 1986
Jubiläumstiftung der Karl Vögele AG, in Uznach (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1980, S. 32). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 11. April 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Stiftungsrat besteht nun aus höchstens 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

25. April 1986
Stiftung Bündner Pfadihelm Scardanal, in Chur (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1984, S. 1820). Neue Adresse: c/o Robert Willi, Industrie-Strasse 19, 7000 Chur.

25. April 1986
Stiftung Pro Parpan, in Parpan, Förderung des Wohnungsbaus (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 78). Roman Baselgia ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christa Blumer, von Engi, in Parpan.

25. April 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma «Tarcisi Maissen» resgia e scrinaria, in Trun (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1979, S. 2506). Gemäss Verfügung vom 7. 4. 1986 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

30. April 1986
Ospidal d'Engiadina Bassa a Scuol, in Scuol, Spital (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1984, S. 4383). Gemäss Verfügungen des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) vom 7. 11. 1984 und 2. 9. 1985 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Name: Ospidal d'Engiadina bassa. Neue Zweckumschreibung: Aufnahme von Patienten zur ärztlichen Behandlung, Pflege, Unterkunft und Verpflegung im Krankenhaus, wobei Einwohner der Stiftungsgemeinden den Vorzug erhalten; Ausbildung von Ärzten, Pflegepersonal, medizinischem Hilfspersonal und anderen Berufsgruppen. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen.

30. April 1986
Personalvorsorge- und -vorsorgestiftung Davos-Wolfgang, in Davos (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1112). Gemäss Verfügung vom 26. 3. 1986 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

30. April 1986
Personalvorsorgestiftung der Weibel Möbel AG, Endingen, in Endingen (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1977, S. 2807). Neue Stiftungsurkunde vom 14. 1. 1986 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 3. 1986. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Unterschriften Grety Weibel und Eduard Huwyler, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Kurt Weibel, bisher Präsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied, jedoch nur zu zweien. Einzelunterschrift neu: Dr. Peter Weibel, von Endingen, in Binningen, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien neu: Hans Vogel, von Wolhusen, in Endingen, Stiftungsratsmitglied.

30. April 1986
BVG-Stiftung des Ingenieurbüros Franz Koch, Laufenburg, in Laufenburg, bei der Stifterfirma, Marktplatz 559 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 12. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser verbundener Unternehmen, sowie für deren Hinterlassene bei Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 4 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Franz Koch, Stiftungsratspräsident, und Therese Koch, Stiftungsratsmitglied, beide von Niederhelfenschwil, in Laufenburg.

30. April 1986
Stiftung der Firma Georges Chiarello, in Rheinfelden (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1982, S. 3155). Neue Stiftungsurkunde vom 22. 12. 1985 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 3. 1986. Name nun: Stiftung der Georges Chiarello AG. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und deren Hinterbliebene bei unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod.

30. April 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Ulrich Matter A.G. Wohlen, in Wohlen (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2430). Neue Stiftungsurkunde vom 19. 11. 1985 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 3. 1986. Name nun: Personalvorsorgestiftung der Firma Ulrich Matter AG. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeten Nötlagen, ferner Ergänzung von Leistungen der paritätischen Personalvorsorge der Stifterin. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Domizil: bei der Stifterin, Bremgartenstrasse 62.

30. April 1986
Moritz Albert Nüscher-Stiftung, in Zofingen (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1983, S. 2024). Unterschriften Donald Etienne, Zentralpräsident, Jean-François Reymond, Zentralsekretär, und Jean-Marc Delessert, Zentralkassier, erloschen. Einzelunterschrift neu: Hans Georg Oeri, Zentralpräsident; Conradin von Planta, Zentralsekretär, und Georg Krayner, Zentralkassier, alle von und in Basel.

30. April 1986
Interfirma Personalvorsorgestiftung, in Baden (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1983, S. 3732). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 6. 1985 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

30. April 1986
Sportplatz Wohlen, in Wohlen (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1981, S. 3683). Unterschrift Peter Dreifuss, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Präsidenten neu: Beat Oberholzer, von Wald, ZH, in Wohlen AG; Stiftungsratsmitglied. Domizil nun: Haselweg 3, bei Hugo Bächer.

1. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Casimir Hunziker AG, Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1984, S. 2098). Unterschrift Annamaria Hunziker, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Casimir Hunziker, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Kolbbrunner, von Winterthur und Strohwillen, in Zug, Stiftungsratsmitglied. Domizil: bei der Stifterin, Bleichmattstrasse 4.

2. Mai 1986
Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Georg Utz AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1982, S. 485). Unterschrift Heinz Dürr, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

2. Mai 1986
Krankenpflegerinnenheim Auw, in Auw (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1980, S. 2835). Stiftung infolge Übertragung des Vermögens auf die «Stiftung Maria Bernarda-Heime», in Auw, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 4. 1986 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

2. Mai 1986
Personalvorsorgestiftung der Skin Sportswear AG, in Veltheim (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1980, S. 2682). Günther Anderlohr, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Veltheim.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

29. April 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Ed. Vetter AG, Baumunternehmung, Eschlikon, in Eschlikon (SHAB Nr. 211 vom 12. 9. 1981, S. 2911). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Beschluss vom 17. Dezember 1984 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

29. April 1986
Stiftung «Pro Schloss Wellenberg», in Felben-Wellhausen (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 3001). Hans Schenkel-Graf, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ruth Widmer-Schenkel, von Rickenbach ZH, in Winterthur, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt.

29. April 1986
Personalvorsorgestiftung der Kunststoff-Packungen AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1985, S. 3769). Ferdinand Fäh, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, und Rebekka Twine-Fäh, Mitglied, ist aus Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Ulrich Hangartner, von Altstätten SG, in Kreuzlingen, als Präsident, und Joachim Boadella, von und in Kreuzlingen, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Mendrisio

28 aprile 1986
Ospizio della Beatissima Vergine di Fondazione Turconi, in Mendrisio (FUSC dell'11. 2. 1984, n. 35, p. 504). Il consiglio di stato su proposta del Dipartimento di giustizia (autorità di vigilanza sulle fondazioni), in Bellinzona, con risoluzione del 17. 9. 1985, cresciuta in giudicato, ha risolto la soppressione della fondazione. Essa è cancellata dal registro di commercio, avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

29 avril 1986
Fonds Agassiz, à Lausanne (FOSC du 20. 12. 1980, p. 4135). La signature de Claude Bridel est radiée. La fondation est engagée par la signature individuelle du président André Delessert, de Peney-le-Jorat, à Servion.

29 avril 1986
Fonds de prévoyance de la Compagnie financière et de crédit S.A. et de ses sociétés affiliées ayant leur siège en Suisse, à Lausanne (FOSC du 17. 9. 1983, p. 3243). La signature d'André George et Michel Sieveking est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Roland Schneeberger, d'Ochlenberg, à Lausanne.

30 avril 1986
Pré Pariset, Résidence pour personnes âgées, à Pully (FOSC du 9. 6. 1984, p. 2098). La signature de Marc Borgeaud, Jean-David Bufat, Gaston Chérix, Willy Jeanbourquin et Georges Amy est radiée. Marcel Meuwly (membre inscrit) est nommé vice-président et signe désormais collectivement à deux. Bernard Crot n'est plus vice-président; il reste membre du conseil et signe désormais collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Nouveaux membres du conseil: Jean-François Cavin, de Vuillens, à Pully; Jean Chevallaz, de Montherod, à Pully; Fernand Meyer, de Huttwil, à Pully; Simone Reymondin, de et à Pully; Monique Schweizer, de Wädenswil, à Pully, et Georges Ziegler, de et à Pully; ils signent collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

30 avril 1986
Fondation de l'Ecole suisse d'ingénieurs des industries graphiques et de l'emballage, à Lausanne (FOSC du 18. 2. 1984, p. 596). La signature de Martin Eich et Raymond Muralti est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Ralph Fischlin, de et à Rüschlikon, président, et Heinrich-R. Wipf, de Zürich, à Greifensee, vice-président.

2 mai 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Union Suisse des Amies de la Jeune Fille, section Vaudoise, à Lausanne (FOSC du 8. 1. 1983, p. 78). Par décision du 17 février 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

2 mai 1986
Fondation pour œuvres sociales en faveur du personnel transféré de LO gestion S.A. au Métro Lausanne-Ouchy S.A., à Lausanne, avenue Jean-Jacques Mercier 2, chez LO gestion S.A. Nouvelle fondation. Statuts: 6 mars 1986. But: aider les membres du personnel transféré de LO gestion S.A. au Métro Lausanne-Ouchy S.A. à faire face aux difficultés économiques résultant de l'âge, de la maladie, d'un accident ou de toute autre circonstance pénible. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil: Jean Perret, d'Es-sertines-sur-Yverdon, à Lausanne, président; Pierre-André Longchamp, de Malpalud, à Cugy VD, et Willy Juvet, de Buttes, à Genève.

Bureau de Nyon

30 avril 1986
European Cardiology Congress Organization (E.C.C.O.), à Genève. Nouvelle fondation selon statuts du 19 décembre 1985. But: encouragement de la science cardiologique en Europe, de toutes manières appropriées, notamment par l'organisation de rencontres scientifiques, la propagation de matériaux scientifiques et le financement d'activités analogues des sociétés membres de l'European Society of Cardiology/Société Européenne de cardiologie, fondatrice. Comité de direction de 3 membres désignés par la fondatrice. Signature collective à deux du président et du directeur (membres du comité de direction), ou à défaut de l'un deux, du troisième membre de ce comité. Le comité de direction est composé de: Paul Hugenholz, des USA, à Rotterdam (NL), président; Will Neymann, des Pays-Bas, à Amsterdam (NL), et Fritz Kaindl, d'Autriche, à Vienne (A). Adresse de la fondation: Centre de conférences, Clinique de Genolier.

Valais – Wallis – Vallesse

Bureau de St-Maurice

Rectification
Fondation pour la mise à disposition de terrains industriels dans le Bas-Valais-Fibav, à Evionnaz (FOSC du 3. 5. 1986, p. 1716). Mode de représentation exact: signatures collectives à deux du président Vital Jordan, de et à Evionnaz, et du vice-président Raymond Jacquemoud, de Verrazas, à Evionnaz, ou de l'un d'eux avec le secrétaire Michel Ducrot, de Montagny-Monts, à Martigny, ou avec l'un des membres Claude Jordan, de et à Evionnaz; Raymond Pochon, de et à Evionnaz.

30 avril 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise de Grands Travaux SA (EGT), à St-Maurice (FOSC du 8. 10. 1983, p. 3479). Radiation de la signature de William Fayet. Est entré au conseil de fondation avec signature collective à deux: Salvatore da Costa, d'Italie, à St-Maurice.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau du Locle

1er mai 1986
Fonds des œuvres sociales en faveur du personnel de Seitz S.A., aux Brenets (FOSC du 20. 6. 1981, no 139, p. 1990). Par suite de démission, Jean Grédy n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Pour le remplacer, a été nommé Daniel Raymond Sausser, de Sigriswil, à La Chaux-de-Fonds, membre, avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

30 avril 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Oscar Rey, à Neuchâtel (FOSC du 14. 7. 1973, no 169, p. 1996). Suivant décision du Département de justice du 27. 2. 1986, la fondation est dissoute de plein droit. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Genève – Genf – Ginevra

Rectification
Fondation de prévoyance de l'Association du personnel de la Sûreté, Genève, à Genève (FOSC du 1. 6. 1985, p. 2118). Daniel Guidon, secrétaire, et Maurice-Jorge Herren, tous deux membres du conseil, signent collectivement à trois (et non pas collectivement à deux).

25 avril 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Elf Trading SA, à Genève (FOSC du 11. 1. 1986, p. 109). Acte de fondation modifié le 22. 4. 1986. Administration: conseil paritaire de 2 membres au moins.

25 avril 1986
Fondation en faveur du personnel de la maison Eli Lilly SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 19. 1. 1985, p. 226). Les pouvoirs de Gunther Schade sont radiés. William R. Sinclair, de Grande-Bretagne, à Genève, membre et président du conseil, signe individuellement.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

28 avril 1986
Fondation suisse pour les rapaces, à Miécourt. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique du 14 avril 1986, une fondation qui a pour but de faire connaître les rapaces et contribuer à leur protection. Le conseil de fondation se compose d'au moins 3 membres, mais au maximum de 20 membres. Conseil de fondation: Michel Juillard, de Tramelan, à Miécourt, président, et Philippe Bassin, de Saules, à Porrentruy, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

29 avril 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Alfred Oberli, à Saignelégier (FOSC du 4. 5. 1968, p. 959). Par arrêté du 25 avril 1986, le Département de la justice et de l'intérieur de la République et Canton du Jura, agissant en qualité d'autorité de surveillance des fondations, a déclaré cette fondation dissoute et a ordonné sa radiation du registre du commerce.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

American Express Bank (Switzerland) AG

Zwischenbilanz per 31. März 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	56 575 999.24
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	450 764 625.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	321 220 950.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	408 844 048.38	Kreditoren auf Sicht	147 327 895.85
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	270 474 497.31
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	204 409 297.31
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagehefte	18 134 888.46
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kassenobligationen und Kassenscheine	48 281 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Akzepte und Eigenwechsel	5 091 626.77
– davon mit hypothekarischer Deckung	995 785.65	Sonstige Passiven	44 339 801.90
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Aktienkapital	44 000 000.—
Wertschriften		Gesetzliche Reserven	3 700 000.—
Sonstige Aktiven		Andere Reserven	39 000 000.—
		Spezialreserven	7 000 000.—
		Gewinnvortrag 1985	329 494.37
Bilanzsumme	1 135 019 828.90	Bilanzsumme	1 135 019 828.90

Fuji Bank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Schweiz. Nationalbank		Bankenkreditoren auf Sicht	14 838 689.25
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	596 249 010.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	399 926 935.—
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	174 123 571.01	Kreditoren auf Sicht	5 770 424.87
Handelswechsel		Kreditoren auf Zeit	144 540 499.64
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	40 921 172.64
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kassenobligationen	74 272 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Obligationenanleihen	60 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Sonstige Passiven	42 541 070.97
Wertschriften		Kapital	75 000 000.—
– davon mit Rangrücktritt	250 000.—	Partizipationsscheinkapital	12 600 000.—
Dauernde Beteiligungen		Gesetzliche Reserven	8 400 000.—
Sonstige Aktiven		Andere Reserven	22 300 000.—
		Gewinnvortrag	150 144.05
	1 056 661 838.78		1 056 661 838.78

Guyerzeller Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	77 574 831.—
Bankendebitoren auf Sicht		– davon Brokerkreditoren	40 108 054.—
Bankendebitoren auf Zeit		Bankenkreditoren auf Zeit	10 661 100.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	93 325 450.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 661 100.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Sicht	103 995 568.—
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	1 645 120.—	Sonstige Passiven	67 027 425.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Aktienkapital	5 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Genussscheine	p. M.
– davon mit hypothekarischer Deckung	104 036.—	Gesetzliche Reserve	8 100 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Andere Reserven	66 900 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 469 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	12 326 786.—		
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
	340 727 924.—		340 727 924.—
		Eventualverpflichtungen	Fr.
		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	25 766 748.—

HandelsBank N.W., Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	191 220 706.97
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	927 077 146.52
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	728 941 114.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	556 148 824.—	Kreditoren auf Sicht	317 125 932.42
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	554 170 762.08
– davon mit Rangrücktritt	1 500 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	333 228 249.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenhefte, Privat-, Depositen- und Anlagekonti	160 245 861.84
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassenobligationen	383 417 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	14 104 266.—	Obligationen-Anleihen	175 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		– davon mit Rangrücktritt	25 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Akzepte und Eigenwechsel	37 890 295.84
– davon mit hypothekarischer Deckung	33 403 591.—	Sonstige Passiven	96 824 294.33
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Kapital	85 000 000.—
Hypothekaranlagen		Gesetzliche Reserve	141 500 000.—
Wertschriften		Andere Reserven	65 000 000.—
– davon mit Rangrücktritt	10 804 000.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 480 000.—
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
	3 135 952 000.—		3 135 952 000.—

Banco Exterior (Suiza) SA, Zürich

Bilanz per 31. März 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		20 802 142.09	61 660 463.41
Bankendebitoren auf Sicht		33 158 517.88	269 368 740.—
Bankendebitoren auf Zeit		166 374 431.80	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	152 141 443.55		22 928 841.10
Wechsel und Geldmarktpapiere		8 019 682.45	24 259 200.—
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		3 453 573.95
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		5 312 334.05	25 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		10 501 690.85	12 845 915.15
– davon mit hypothekarischer Deckung	—		40 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		45 903 982.08	300 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		76 153 326.75	1 700 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—		22 860.61
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		13 490 000.—	
Wertschriften		74 182 212.88	
Sonstige Aktiven		7 641 273.39	
Bilanzsumme		461 539 594.22	
		Bilanzsumme	461 539 594.22
		Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	Fr.
		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	73 655 335.42
		Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	2 381 612.60
		Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	2 368 089.60

Manufacturers Hanover Trust Co., New York,
Zürich and Geneva BranchZwischenbilanz per 21. März 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		39 449 860.44	28 037 432.99
Bankendebitoren auf Sicht		17 700 036.41	
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	7 463 633.94		22 294 522.65
Bankendebitoren auf Zeit		196 115 808.56	300 770 135.11
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	158 172 784.45		
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	45 860 435.42		163 091 600.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		21 342 622.64	3 538 600.—
– Anteil der Zweigniederlassungen	3 596 149.21		31 000 603.87
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		10 239 831.17	75 162 408.44
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		11 367 688.24	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		59 612 454.70	68 718 564.49
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		70 580 706.08	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		12 000 000.—	8 950 000.—
Wertschriften		63 448 032.15	2 053 156.23
Sonstige Aktiven		20 202 347.79	30 413 725.54
Bilanzsumme		522 059 388.18	45 000 000.—
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken		Fr.	671 926.—
Total Aktiven		56 920 218.57	522 059 388.18
		Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen, Tochterbanken und -gesellschaften	Fr.
		Total Passiven	43 256 730.75

Morgan Guaranty Trust Company of New York, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		27 452 982.10	105 881 774.53
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		82 749 742.98	
1.2.1 – Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	68 386 008.18		65 501 343.26
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		1 159 338 808.67	1 350 976 282.56
1.3.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	436 557 252.87		633 513 139.02
1.3.2 – Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	323 818 062.28		2 222 463 669.64
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		46 024 552.73	637 782 507.84
1.4.1 – davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		106 452 771.20
1.4.2 – Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	30 379 988.28		10 903 021.41
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 438 276.78	331 304 349.—
1.5.1 – Anteil Tochtergesellschaften	—		160 804 349.—
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		11 817 750.21	74 465 000.—
1.6.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	—		309 213 195.81
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		212 311 267.47	
1.7.1 – Anteil Tochtergesellschaften	60 000 000.—		
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		170 141 695.75	
1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	6 754 063.58		
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		92 795 091.99	
1.11 Wertschriften		362 923 331.94	
1.15 Sonstige Aktiven		105 299 872.48	
1.15.1 – Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	11 810 674.93		
1.18 Bilanzsumme		2 278 293 373.10	
Zusammenfassung Hauptsitz, andere Zweigniederlassungen, Tochterbanken und Tochtergesellschaften (Positionen 1.2.1, 1.3.2, 1.4.2, 1.5.1, 1.7.1 und 1.15.1)		Fr.	
Total Aktiven		494 394 733.67	
		2.1 Bankkreditoren auf Sicht	
		2.1.1 – Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	65 501 343.26
		2.2 Bankkreditoren auf Zeit	
		2.2.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	633 513 139.02
		2.2.2 – Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	637 782 507.84
		2.3 Kreditoren auf Sicht	
		2.3.1 – Anteil Tochtergesellschaften	10 903 021.41
		2.4 Kreditoren auf Zeit	
		2.4.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	160 804 349.—
		2.7 Kassenobligationen und Kassenscheine	74 465 000.—
		2.12 Sonstige Passiven	309 213 195.81
		2.12.1 – Anteil Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochterbanken	11 706 934.63
		2.17 Bilanzsumme	2 278 293 373.10
		Zusammenfassung Hauptsitz, andere Zweigniederlassungen, Tochterbanken und Tochtergesellschaften (Positionen 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1 und 2.12.1)	Fr.
		Total Passiven	725 893 807.14

Bilanz per 31. März 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	46 047 284.71
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	181 693 987.35
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	27 574 440.—	Kreditoren auf Sicht	68 927 217.63
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Kreditoren auf Zeit	25 603 303.50
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	Depositen- und Anlagekonti	4 491 898.29
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	20 385 951.47
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	24 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 047 467.61	Gesetzliche Reserven	20 500 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Andere Reserven	7 600 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gewinn- und Verlustkonto:	
Wertschriften		Gewinnvortrag 1985	610 217.85
Dauernde Beteiligungen			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
Total	399 859 860.80	Total	399 859 860.80

Zwischenbilanz per 31. März 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Zwischenbilanz per 31. März 1966 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		22 324 960.97	Bankenkreditoren auf Sicht		5 300 072.65
Bankendebitoren auf Sicht		39 779 438.91	Bankenkreditoren auf Zeit		7 345 160.—
Bankendebitoren auf Zeit		23 397 664.61	— davon mit Laufzeit bis 90 Tage	7 345 160.—	
— davon mit Laufzeit bis 90 Tage	16 018 902.11		Kreditoren auf Sicht		86 681 726.32
Wechsel und Geldmarktpapiere		736 216.07	Kreditoren auf Zeit		1 304 338.12
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		— davon mit Laufzeit bis 90 Tage	772 938.12	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		13 819 596.36	Depositenhefte und -konten		8 088 701.02
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		25 200 780.49	Kassenobligationen		12 839 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	914 092.—		Sonstige Passiven		29 559 553.85
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		13 217 561.03	Aktienkapital		16 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		19 673 780.72	Gesetzliche Reserve		4 500 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	12 745 890.29		Andere Reserven		30 100 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Gewinnvortrag		320 834.33
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 854 687.—			
Wertschriften		26 135 206.77			
Dauernde Beteiligungen		100 000.—			
Bankgebäude		11 600 000.—			
Sonstige Aktiven		4 199 493.36			
		202 039 386.29			202 039 386.29

Zwischenbilanz per 31. März 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	9 964 604.92
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	283 922 537.50
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	89 615 655.—	Kreditoren auf Sicht	86 757 204.40
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	111 850 875.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagehefte	15 897 199.50
– davon mit hypothekarischer Deckung	6 865 647.13	Kassenobligationen	28 569 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Obligationen-Anleihen	25 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Sonstige Passiven	51 192 338.66
– davon mit hypothekarischer Deckung	7 221 574.73	Aktienkapital	32 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Gesetzliche Reserven	12 330 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Andere Reserven	11 250 000.—
Wertschriften		Gewinnvortrag	146 035.58
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
	668 879 795.56		668 879 795.56

Bilan intermédiaire au 31 mars 1986
(sans compte de profits et pertes)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	163 603 246.81
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	1 438 815 688.47
Avoirs en banque à terme	1 077 834 054.64	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 125 211 464.56
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	664 859 779.12	Créanciers à vue	364 436 398.51
Effets de change et papiers monétaires	25 487 380.20	Créanciers à terme	360 071 895.22
Comptes courants débiteurs en blanc	333 320 616.78	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	270 155 407.90
Comptes courants débiteurs gagés	990 104 628.50	Livrets et comptes de dépôts	25 807 787.03
— dont garantis par hypothèque	37 591 537.68	Obligations de caisse	37 550 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	15 780 624.25	Emprunts obligataires	145 496 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		— dont de rang postérieur	40 000 000.—
— dont garantis par hypothèque		Autres postes du passif	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	12 209 064.04	Capital	152 633 861.02
Titres	111 161 623.88	Réserve légale	105 000 000.—
Participations permanentes	30 000 000.—	Réserve générale	31 000 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	45 815 000.—	Réserve générale	188 000 000.—
Autres postes de l'actif	133 487 922.61	Bénéfice reporté	1 508 729.58
	3 013 923 606.64		3 013 923 606.64
			Fr.
		Engagements par avals, cautionnements et garanties	559 988 948.15
		Engagements par accréditifs irrévocables	1 024 060 012.84

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung
über die Ausfuhrbeitragsansätze
für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 21. April 1986

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

In Art. 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat Mai 1986, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	37.30	1102.12	11.—
0401.20	329.60	ex 1102.14	107.20
ex 0402.10	479.50	1701.20	22.20
ex 0402.10	291.—	1701.30	25.20
ex 0402.20	1388.10	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	175.10	1702.10	63.—
ex 0403.10	1259.70	1702.16	17.20
ex 0403.10	959.70	1702.18	17.60
ex 0403.12	722.30	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	107.20		

II

Diese Änderung tritt am 1. Mai 1986 in Kraft.

21. April 1986

Eidgenössisches Finanzdepartement: 21 avril 1986
O. StuchOrdonnance
sur les taux des contributions à l'exportation
des produits agricoles de base

Modification du 21 avril 1986

Le Département fédéral des finances arrête:

I

A l'art. 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois de mai 1986:

Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Número du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.10	37.30	1102.12	11.—
0401.20	329.60	ex 1102.14	107.20
ex 0402.10	479.50	1701.20	22.20
ex 0402.10	291.—	1701.30	25.20
ex 0402.20	1388.10	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	175.10	1702.10	63.—
ex 0403.10	1259.70	1702.16	17.20
ex 0403.10	959.70	1702.18	17.60
ex 0403.12	722.30	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	107.20		

II

La présente modification entre en vigueur le 1er mai 1986.

Département fédéral des finances: 21 avril 1986
O. StuchOrdinanza
sulle aliquote dei contributi all'esportazione
dei prodotti agricoli di base

Modificazione del 21 aprile 1986

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

Nell'art. 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di maggio 1986 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.
ex 0401.10	37.30	1102.12	11.—
0401.20	329.60	ex 1102.14	107.20
ex 0402.10	479.50	1701.20	22.20
ex 0402.10	291.—	1701.30	25.20
ex 0402.20	1388.10	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	175.10	1702.10	63.—
ex 0403.10	1259.70	1702.16	17.20
ex 0403.10	959.70	1702.18	17.60
ex 0403.12	722.30	1702.20	22.20
		1702.30	13.20
0405.20	215.20		
0405.22	70.30	ex 1703.10	63.—
		ex 1703.10	12.60
1101.10	107.20		

II

La presente modificazione entra in vigore il 1° maggio 1986.

Dipartimento federale delle finanze: 21 aprile 1986
O. Stuch

GATT Code des normes: Notification 86.46

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Ministère du commerce extérieur et de l'industrie Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☒ , 7.4.1 ☐ , autres: ☐
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): 1) Marmites à pression; 2) Casques de protection pour usagers de véhicules; 3) Casques de protection pour joueurs de baseball; 4) Berceaux; 5) Patins à roulettes; 6) Cordes de montagne; 7) Boissons gazeuses en bouteilles; 8) Bouteilles en verre pour boissons gazeuses
5. Intitulé: Modifications du décret d'application de la loi sur la sécurité des produits de consommation
6. Teneur: En ce qui concerne les huit produits ci-dessus qui ont été classés par l'ordonnance dans le groupe "certains produits", les boissons gazeuses en bouteilles et les bouteilles en verre pour boissons gazeuses feront partie des produits de "seconde catégorie" auxquels s'appliquera un système d'autocertification et les six autres produits feront partie des produits de "première catégorie" auxquels s'appliquera un système de certification officielle.
7. Objectif et justification: Transition d'un système de certification officielle à un système d'autocertification
8. Documents pertinents: TBT/Notif. 85.178 du GATT. La modification sera publiée dans "KAMPQ" (Journal officiel) après adoption.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer.
10. Date limite pour la présentation des observations: 7 mai 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 86.47

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>FINLANDE</u>
2. Organisme responsable: Ministère du commerce et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres: ☐
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Produits textiles des chapitres 60, 61, 62, 65 et de la position 94.04 de la NCCD
5. Intitulé: Décision du Ministère du commerce et de l'industrie sur la teneur maximale en formaldéhyde autorisée dans certains produits textiles (disponible en finnois seulement, 2 pages)
6. Teneur: La teneur maximale autorisée varie de 20 mg/kg à 1 000 mg/kg; - articles destinés aux enfants de moins de 2 ans 20 mg/kg - articles entrant en contact direct avec la peau, par exemple sous-vêtements, chaussettes, linge de lit 80 mg/kg - articles n'entrant pas en contact direct avec la peau 300 mg/kg - vêtements de dessus et autres articles utilisés seulement à l'extérieur 1 000 mg/kg La méthode de détermination utilisée est la norme SFS 4996 "Textiles. Détermination de la teneur en formaldéhyde. Méthode japonaise"
7. Objectifs et justification: Santé humaine
8. Documents pertinents: Cette réglementation sera publiée dans les lois et règlements de la Finlande
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1986; 1er janvier 1989
10. Date limite pour la présentation des observations: 2 juin 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 86.48

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PHILIPPINES</u>
2. Organisme responsable: Office de normalisation des produits, Ministère du commerce et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Poêles au GPL (gaz de pétrole liquéfié) - (NCCD 73.36)
5. Intitulé: Prescriptions de sécurité et de rendement relatives aux poêles au GPL à usage domestique
6. Teneur: Cette norme énonce les prescriptions de sécurité et de rendement relatives aux poêles au GPL à usage domestique et pourvus d'une arrivée de gaz à basse pression.
7. Objectif et justification: Sécurité publique et protection du consommateur
8. Documents pertinents: Normes PHILSA de sécurité et de rendement relatives aux poêles au GPL à usage domestique IS 5116 - Prescriptions générales relatives aux appareils domestiques et commerciaux fonctionnant au GPL IS 4246 - Poêles domestiques fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Quinze (15) jours après publication au Journal officiel
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 mai 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 86.49

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PHILIPPINES</u>
2. Organisme responsable: Office de normalisation des produits, Ministère du commerce et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Briquets
5. Intitulé: Règlement de sécurité relatif aux briquets
6. Teneur: Cette norme énonce les prescriptions de sécurité applicables à tous les articles de consommation conçus pour produire une flamme, communément appelés briquets (pour la cigarette, la pipe ou le cigare), et autres instruments du même type. Les allumettes et autres produits permettant d'obtenir une flamme qui n'ont d'autre utilité que d'allumer des appareils, à l'exclusion donc des cigares, pipes et cigarettes, sont expressément exclus du champ de cette norme.
7. Objectif et justification: Sécurité publique et protection du consommateur
8. Documents pertinents: ASTM F-400-79 Spécification type des briquets pour la sécurité des consommateurs PNS/ISO 2859 Méthode d'échantillonnage statistique
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Quinze (15) jours après publication au Journal officiel
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 mai 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

ALSO -Holding AG, Hergiswil NW**Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, 21. Mai 1986, um 17 Uhr, im Hotel Adler, Seestrasse 7a, 6052 Hergiswil NW.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1984/85 und der Jahresrechnung 1984/85 nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
 - a. Verwaltungsrat;
 - b. Kontrollstelle.
5. Änderung von Ziff. 2a und Ziff. 6 der Statuten
 - Statutarische Ermächtigung zur Schaffung von Partizipationsscheinen.
 - Befugnis der Generalversammlung zur Beschränkung oder Aufhebung der Bezugsrechte der Aktionäre und Partizipationsscheininhaber.
6. Beschlussfassung über die Zerlegung (Split) der bisher ausgegebenen Partizipationsscheine von bisher nom. Fr. 100.- auf neu nom. Fr. 10.-.
7. Beschlussfassung zur Erhöhung des Partizipationsscheinkapitals um Fr. 300 000.- auf Fr. 385 000.- unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre und Partizipationsscheininhaber. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Durchführung der Ausgabe.
8. Verschiedenes.

Der Antrag des Verwaltungsrates auf Änderung der Statuten (Traktandum 5) und der Geschäftsbericht 1984/85 mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz und dem Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, bitten wir, sich spätestens bis zum 14. Mai 1986 über ihren Aktienbesitz entweder durch ihre Bank oder durch Hinterlegung von Aktien bei uns auszuweisen, worauf wir eine Eintrittskarte zustellen werden.

Jeder Aktionär kann sich durch einen anderen schriftlich bevollmächtigten Vertreter vertreten lassen.

Partizipationsscheininhaber sind berechtigt, der Generalversammlung ohne Stimmrecht beizuwohnen. Partizipationsscheininhaber, die dieses Recht nutzen möchten, bitten wir, sich spätestens bis zum 14. Mai 1986 über ihren Partizipationsscheinbesitz entweder durch ihre Bank oder durch Hinterlegung von Partizipationsscheinen bei uns auszuweisen, worauf wir eine Eintrittskarte zustellen werden.

Hergiswil, den 6. Mai 1986

ALSO-Holding AG
Der Verwaltungsrat**Kur- und Kneippshotel Passugg AG Passugg****Einladung an die Aktionäre der Kur- und Kneippshotel Passugg AG zur ordentlichen Generalversammlung**

Samstag, 7. Juni 1986, 14.30 Uhr, im Kurshotel Passugg.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 1. Juni 1985.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1985; Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über Anträge der Verwaltung, der Kontrollstelle sowie einzelner Aktionäre.
6. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates, der Bericht der Kontrollstelle, sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1985 liegen vom 29. Mai bis 7. Juni 1986 zur Einsicht am Domizil der Gesellschaft auf.

Wichtig! Für die Einsichtnahme der Geschäftsakten, sowie für die Teilnahme an der Generalversammlung ist für jeden Teilnehmer die Vorweisung der Aktien oder eines entsprechenden Depotscheines oder Bankbestätigung unbedingt erforderlich.

Unser Spezialangebot für Aktionäre: (sofern freie Zimmer noch vorhanden) 1 Übernachtung (Samstag auf Sonntag) mit Frühstück und einer Hauptmahlzeit Fr. 45.- gegen Vorweisung der Aktien oder eines Depotscheines.

Passugg, den 1. Mai 1986

Kur- und Kneippshotel Passugg AG
Der Verwaltungsrat

Seit 1928



Informationslisten

Wirtschaftsauskünfte und Inkassos
im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Inserate
erschliessen
den MarktZu vermieten
Lagerraum
20 x 12 x 4 m.
Massivbau, befahrbar.Gedr. Ruckli
8274 Eschenbach
Tel. 041 89 15 15**Einbanddecken für
«Die Volkswirtschaft»**

Die Einbanddecken für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft» 1985 (58. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass neben den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beiliegenden Mitteilungen der Kommission für Konjunkturforschung mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorzahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen.)